

## **Resource: Questions de Traduction (unfoldingWord)**

**unfoldingWord® Translation Questions** © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Questions has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Questions © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## Questions de Traduction (unfoldingWord)

### 1JN

1 Jean 1.1, 1 Jean 1.2, 1 Jean 1.3, 1 Jean 1.3 (#2), 1 Jean 1.5, 1 Jean 1.6, 1 Jean 1.7, 1 Jean 1.8, 1 Jean 1.9, 1 Jean 2.2, 1 Jean 2.3, 1 Jean 2.4, 1 Jean 2.6, 1 Jean 2.9, 1 Jean 2.11, 1 Jean 2.12, 1 Jean 2.15, 1 Jean 2.16, 1 Jean 2.18, 1 Jean 2.18 (#2), 1 Jean 2.22, 1 Jean 2.23, 1 Jean 2.24, 1 Jean 2.25, 1 Jean 2.28, 1 Jean 3.1, 1 Jean 3.2, 1 Jean 3.3, 1 Jean 3.5, 1 Jean 3.6, 1 Jean 3.8, 1 Jean 3.9, 1 Jean 3.10, 1 Jean 3.11, 1 Jean 3.12, 1 Jean 3.13, 1 Jean 3.14, 1 Jean 3.16, 1 Jean 3.17, 1 Jean 3.18, 1 Jean 3.18 (#2), 1 Jean 3.21, 1 Jean 3.23, 1 Jean 3.24, 1 Jean 4.1, 1 Jean 4.2, 1 Jean 4.3, 1 Jean 4.4, 1 Jean 4.7, 1 Jean 4.8, 1 Jean 4.9, 1 Jean 4.9 (#2), 1 Jean 4.15, 1 Jean 4.17, 1 Jean 4.19, 1 Jean 4.20, 1 Jean 4.21, 1 Jean 5.3, 1 Jean 5.4, 1 Jean 5.6, 1 Jean 5.8, 1 Jean 5.10, 1 Jean 5.11, 1 Jean 5.14, 1 Jean 5.16, 1 Jean 5.17, 1 Jean 5.19, 1 Jean 5.20, 1 Jean 5.21

#### 1 Jean 1.1

**Comment Jean a-t-il connu la parole de vie ?**

Jean a entendu, vu, contemplé et touché la parole de vie.

#### 1 Jean 1.5

**Quelle nouvelle venant de Dieu Jean annonce-t-il à ses lecteurs ?**

Jean annonce que Dieu est lumière, et qu'il n'y a point en lui de ténèbres.

#### 1 Jean 1.2

**Où se trouvait la vie éternelle avant d'avoir été manifestée à Jean ?**

La vie éternelle était auprès du Père avant d'avoir été manifestée à Jean.

#### 1 Jean 1.6

**Que dit Jean à propos d'une personne qui prétend être en communion avec Dieu, mais qui marche dans les ténèbres ?**

Jean dit qu'une telle personne ment et ne pratique pas la vérité.

#### 1 Jean 1.3

**Pourquoi Jean annonce-t-il ce qu'il a vu et entendu ?**

Jean annonce ce qu'il a vu et entendu afin que d'autres puissent aussi être en communion avec lui.

#### 1 Jean 1.7

**Qu'est-ce qui purifie de tous les péchés ceux qui marchent dans la lumière ?**

Le sang de Jésus les purifie de tout péché.

#### 1 Jean 1.3 (#2)

**Avec qui Jean a-t-il déjà une communion ?**

Jean a déjà une communion avec le Père et avec son Fils Jésus-Christ.

#### 1 Jean 1.8

**Que faisons-nous si nous disons que nous n'avons pas de péché ?**

Si nous disons que nous n'avons pas de péché, nous nous séduisons nous-mêmes, et la vérité n'est pas en nous.

### **1 Jean 1.9**

**Que fera Dieu pour ceux qui confessent leurs péchés ?**

Dieu pardonnera ceux qui confessent leurs péchés et il les purifiera de toute iniquité.

### **1 Jean 2.2**

**Pour qui Jésus-Christ est-il une victime expiatoire ?**

Jésus-Christ est une victime expiatoire pour nos péchés, mais aussi pour ceux du monde entier.

### **1 Jean 2.3**

**Comment savoir que nous avons connu Jésus-Christ ?**

Nous savons que nous avons connu Jésus-Christ si nous gardons ses commandements.

### **1 Jean 2.4**

**Quel type de personne prétend connaître Dieu, mais ne garde pas ses commandements ?**

Un menteur prétend connaître Dieu, mais ne garde pas ses commandements.

### **1 Jean 2.6**

**Comment une personne doit-elle marcher si elle affirme demeurer en Christ ?**

Elle doit marcher comme Jésus-Christ a marché.

### **1 Jean 2.9**

**Quelle est la condition spirituelle de celui qui prétend être dans la lumière, mais qui hait son frère ?**

Celui qui affirme être dans la lumière, mais qui hait son frère, est encore dans les ténèbres.

### **1 Jean 2.11**

**Quelle est la condition spirituelle de celui qui hait son frère ?**

Celui qui hait son frère est dans les ténèbres et marche dans les ténèbres.

### **1 Jean 2.12**

**Pourquoi Dieu pardonne-t-il les péchés des croyants ?**

Dieu pardonne les péchés des croyants à cause de son nom.

### **1 Jean 2.15**

**Quelle attitude le croyant doit-il adopter envers les choses qui sont du monde ?**

Le croyant ne doit pas aimer le monde ni les choses qui sont dans le monde.

### **1 Jean 2.16**

**Quelles sont les trois choses qui viennent du monde et non du Père ?**

La convoitise de la chair, la convoitise des yeux et l'orgueil de la vie viennent du monde, et non du Père.

### **1 Jean 2.18**

**Que savons-nous de l'antéchrist ?**

Nous savons qu'il vient.

### **1 Jean 2.18 (#2)**

**Comment connaissons-nous que c'est la dernière heure ?**

Nous connaissons que c'est la dernière heure, car plusieurs antéchrists sont venus.

### **1 Jean 2.22**

**Comment reconnaît-on l'antéchrist ?**

L'antéchrist nie le Père et le Fils.

### **1 Jean 2.23**

**Peut-on nier le Fils tout en ayant le Père ?**

Non, car quiconque nie le Fils n'a pas non plus le Père.

### **1 Jean 2.24**

**Que doivent faire les croyants pour demeurer dans le Fils et dans le Père ?**

Ils doivent demeurer dans ce qu'ils ont entendu dès le commencement.

### **1 Jean 2.25**

**Quelle promesse Dieu a-t-il faite aux croyants ?**

Dieu a promis la vie éternelle aux croyants.

### **1 Jean 2.28**

**Si nous demeurons en Christ, quelle sera notre attitude lorsqu'il paraîtra ?**

Si nous demeurons en Christ, nous aurons de l'assurance et nous ne serons pas confus et éloignés de lui lorsqu'il paraîtra.

### **1 Jean 3.1**

**Comment le Père a-t-il témoigné son amour envers les croyants ?**

Il a témoigné son amour envers les croyants en les appelant enfants de Dieu.

### **1 Jean 3.2**

**Que se passera-t-il pour les croyants lorsque Christ sera manifesté ?**

Lorsque Christ sera manifesté, les croyants seront semblables à lui, parce qu'ils le verront tel qu'il est.

### **1 Jean 3.3**

**Quelle action chaque croyant qui espère en Christ doit-il entreprendre ?**

Quiconque espère en Christ se purifie, comme lui-même est pur.

### **1 Jean 3.5**

**Qu'est-ce que Jésus n'a point en lui-même ?**

Jésus n'a point de péché en lui-même.

### **1 Jean 3.6**

**Si une personne continue à pécher, qu'est-ce que cela révèle sur sa relation avec Dieu ?**

Quiconque pèche n'a pas vu Dieu, et ne l'a pas connu.

### **1 Jean 3.8**

**Pourquoi le Fils de Dieu a-t-il paru ?**

Le Fils de Dieu a paru afin de détruire les œuvres du diable.

### **1 Jean 3.9**

**Pourquoi celui qui est né de Dieu ne pratique-t-il pas le péché ?**

Celui qui est né de Dieu ne pratique pas le péché, parce que la semence de Dieu demeure en lui.

### **1 Jean 3.10**

**Comment reconnaît-on les enfants du diable ?**

Les enfants du diable se font reconnaître, car ils ne pratiquent pas la justice et n'aiment pas leurs frères.

### **1 Jean 3.11**

**Quel est le message que nous avons entendu dès le commencement ?**

Le message que nous avons entendu dès le commencement est que nous devons nous aimer les uns les autres.

### **1 Jean 3.12**

**Comment Caïn a-t-il démontré qu'il était du malin ?**

Caïn a démontré qu'il était du malin en tuant son frère.

### **1 Jean 3.13**

**Selon Jean, qu'est-ce qui ne doit pas nous étonner ?**

Nous ne devons pas nous étonner si le monde nous hait.

### **1 Jean 3.14**

**Quelle attitude démontre que nous sommes passés de la mort à la vie ?**

Nous savons que nous sommes passés de la mort à la vie, car nous aimons nos frères.

### **1 Jean 3.16**

**Comment avons-nous connu l'amour ?**

Nous avons connu l'amour en ce que Christ a donné sa vie pour nous.

### **1 Jean 3.17**

**Qu'est-ce qui montre que quelqu'un n'a pas l'amour de Dieu en lui ?**

Si quelqu'un de riche voit un frère dans le besoin, mais ne l'aide pas, l'amour de Dieu ne demeure pas en lui.

### **1 Jean 3.18**

**Quelles sont deux façons dont notre amour peut être insuffisant ?**

Il ne suffit pas d'aimer uniquement en paroles et avec la langue.

### **1 Jean 3.18 (#2)**

**Quelles sont les deux façons dont nous devons aimer ?**

Nous devons aimer en actions et avec vérité.

### **1 Jean 3.21**

**Que possédons-nous si notre cœur ne nous condamne pas ?**

Si notre cœur ne nous condamne pas, nous avons de l'assurance devant Dieu.

### **1 Jean 3.23**

**Quel est le commandement que Dieu nous a donné ?**

Le commandement de Dieu est que nous croyions au nom de son Fils Jésus-Christ et que nous nous aimions les uns les autres.

### **1 Jean 3.24**

**Comment les croyants savent-ils que Dieu demeure en eux ?**

Dieu a donné aux croyants l'Esprit afin de savoir que Dieu demeure en eux.

### **1 Jean 4.1**

**Pourquoi les croyants ne doivent-ils pas croire à tout esprit ?**

Ils ne doivent pas croire à tout esprit, car plusieurs faux prophètes sont venus dans le monde.

### **1 Jean 4.2**

**Comment reconnaître l'Esprit de Dieu ?**

Tout esprit qui confesse Jésus-Christ venu en chair est de Dieu.

### **1 Jean 4.3**

**Quel esprit ne confesse pas que Jésus-Christ est venu en chair ?**

L'esprit de l'antéchrist ne confesse pas que Jésus-Christ est venu en chair.

### **1 Jean 4.4**

**Comment les croyants peuvent-ils vaincre les esprits qui ne viennent pas de Dieu ?**

Nous pouvons les vaincre, car l'esprit qui est en nous est plus grand que celui qui est dans le monde.

### **1 Jean 4.7**

**Pourquoi les croyants doivent-ils s'aimer les uns les autres ?**

Les croyants doivent s'aimer les uns les autres, car l'amour est de Dieu, et quiconque aime est né de Dieu et connaît Dieu.

### **1 Jean 4.8**

**Comment celui qui n'aime pas démontre-t-il qu'il ne connaît pas Dieu ?**

Celui qui n'aime pas n'a pas connu Dieu, car Dieu est amour.

### **1 Jean 4.9**

**Comment Dieu a-t-il manifesté son amour envers nous ?**

Dieu a manifesté son amour envers nous en envoyant son Fils unique dans le monde.

### **1 Jean 4.9 (#2)**

**Dans quel but le Père a-t-il envoyé son Fils ?**

Le Père a envoyé son Fils afin que nous vivions par lui.

### **1 Jean 4.15**

**Si Dieu demeure en une personne et qu'elle demeure en Dieu, que confesse cette personne au sujet de Jésus ?**

La personne qui demeure en Dieu confesse que Jésus est le Fils de Dieu.

### **1 Jean 4.17**

**Quelle attitude l'amour de Dieu nous fera-t-il adopter au jour du jugement ?**

L'amour de Dieu nous donnera de l'assurance au jour du jugement.

### **1 Jean 4.19**

**Comment sommes-nous capables d'aimer ?**

Nous aimons parce que Dieu nous a aimés le premier.

### **1 Jean 4.20**

**Si quelqu'un hait son frère, quelle relation entretient-il avec Dieu ?**

Une personne qui hait son frère n'est pas capable d'aimer Dieu.

### **1 Jean 4.21**

**Comment celui qui aime Dieu doit-il traiter son frère ?**

Celui qui aime Dieu doit également aimer son frère.

### **1 Jean 5.3**

**Comment montrons-nous notre amour pour Dieu ?**

Nous montrons notre amour pour Dieu lorsque nous gardons ses commandements.

### **1 Jean 5.4**

**Quelle est la victoire qui triomphe du monde ?**

La victoire qui triomphe du monde, c'est notre foi.

### **1 Jean 5.6**

**Avec quoi Jésus-Christ est-il venu ?**

Jésus-Christ est venu avec l'eau et le sang.

### **1 Jean 5.8**

**Quelles sont les trois choses qui rendent témoignage de Jésus-Christ ?**

L'Esprit, l'eau et le sang rendent tous témoignage à Jésus-Christ.

### **1 Jean 5.10**

**Si quelqu'un ne croit pas au témoignage de Dieu concernant son Fils, que fait-il de Dieu ?**

Celui qui ne croit pas au témoignage de Dieu concernant son Fils fait de Dieu un menteur.

### **1 Jean 5.11**

**Que nous a donné Dieu dans son Fils ?**

Dieu nous a donné la vie éternelle dans son Fils.

### **1 Jean 5.14**

**Quelle assurance les croyants ont-ils auprès de Dieu ?**

Les croyants ont l'assurance que, s'ils demandent quelque chose selon la volonté de Dieu, il les écoute.

### **1 Jean 5.16**

**Que doit faire le croyant s'il voit son frère commettre un péché qui ne mène pas à la mort ?**

Le croyant qui voit son frère commettre un péché qui ne mène pas à la mort doit prier pour que Dieu donne la vie à ce frère.

### **1 Jean 5.17**

**Qu'est-ce que l'iniquité ?**

Toute iniquité est un péché.

### **1 Jean 5.19**

**Dans quel état est le monde entier ?**

Le monde entier est sous la puissance du malin.

### **1 Jean 5.20**

**Quel est le résultat de l'intelligence que le Fils de Dieu nous a donnée ?**

Grâce à l'intelligence que le Fils de Dieu nous a donnée, nous pouvons connaître le Dieu véritable.

### **1 Jean 5.21**

**De quoi les croyants doivent-ils se garder ?**

Les croyants doivent se garder des idoles.